

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 2/2016
Avisos N° 39 al 42
Información vigente al
29 de Febrero de 2016

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

Folleto N° 2/2016
Avisos N° 39 al 42
Información vigente al
29 de Febrero de 2016


Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2016(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada con la finalidad de facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 2

Montevideo, 29 de Febrero de 2016.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
1	2011	*39-*40/2016	/		
3	2010	*40/2016			
5	2010	*40/2016			
30	2008	*40/2016			
40	2009	*40-/2016			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
8		*42/2016(P)	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL

AVISOS GENERALES

SE OMITEN

AVISOS DEFINITIVOS

OCEANO ATLANTICO

*39/2016 OCEANO ATLANTICO
NUEVAS PROFUNDIDADES
OCEANO ATLANTICO
NEW DEPTHS Pág. 6

RÍO DE LA PLATA

*40/2016 RIO DE LA PLATA
PONTON PRACTICOS RECALADANOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA
STATIONARY LANDFALL PILOTS Pág. 6

*

RÍO URUGUAY

SE OMITEN

PUBLICACIONES

SE OMITEN

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

RÍO DE LA PLATA

*41/2016(P) RIO DE LA PLATA
PUNTA YEGUAS
AREA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION Pág. 8

PUBLICACIONES






*42/2016(P) PUBLICACIÓN Nº 8
CAMBIOS EN CONTENIDO DEL FOLLETO Pág. 8

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**OCEANO ATLANTICO**

- *39/2016 OCEANO ATLANTICO
NUEVAS PROFUNDIDADES
CARTAS NÁUTICAS 1 (última corrección: *46/15)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar | Pofundidad, 69, rodeada por isobata de 100 m | 36°55.18'S 054°08.09'W |
| Insertar | Pofundidad, 93, rodeada por isobata de 100 m | 37°01.51'S 054°04.72'W |
| Insertar | Pofundidad, 157, rodeada por isobata de 200 m | 36°47.05'S 053°52.0'W |
- Autoridad: SOHMA
- OCEANO ATLANTICO
NEW DEPTHS
NAUTICAL CHARTS 1 (previous update: *46/15)
- | | | |
|--------|---------------------------------------|------------------------|
| Insert | Depth, 69, enclosed by 100 m contour | 36°55.18'S 054°08.09'W |
| Insert | Depth, 93, enclosed by 100 m contour | 37°01.51'S 054°04.72'W |
| Insert | Depth, 157, enclosed by 200 m contour | 36°47.05'S 053°52.0'W |
- Authority: SOHMA

RÍO DE LA PLATA

- *40/2016 RIO DE LA PLATA
PONTON PRACTICOS RECALADA
CARTAS NÁUTICAS N° 1, 3, 5, 30 Y 40
- CARTA NÁUTICA N° 1** (última corrección: *46/15)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar |  Buque Faro asociado a Sistema de Identificación Automatico y Leyenda <i>Pontón Prácticos Recalada</i> | 35°06.35'S 055°58.62'W |
|----------|---|------------------------|
- CARTA NÁUTICA N° 3** (última corrección: *67/15)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar |  Buque Faro asociado a Sistema de Identificación Automatico y Leyenda <i>Pontón Prácticos Recalada</i> | 35°06.35'S 055°58.62'W |
|----------|---|------------------------|
- CARTA NÁUTICA N° 5** (última corrección: *67/15)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar |  Buque Faro asociado a Sistema de Identificación Automatico y Leyenda <i>Pontón Prácticos Recalada</i> | 35°06.35'S 055°58.62'W |
|----------|---|------------------------|
- CARTA NÁUTICA N° 30** (última corrección: *30/16)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar |  Buque Faro naranja y blanco asociado a Sistema de Identificación Automatico y Leyenda <i>Pontón Prácticos Recalada Des(2)B. 12s 23m 12M Sirena (1)30s</i> | 35°06.35'S 055°58.62'W |
|----------|---|------------------------|
- CARTA NÁUTICA N° 40** (última corrección: *31/16)
- | | | |
|----------|---|------------------------|
| Insertar |  Buque Faro naranja y blanco asociado a Sistema de Identificación Automatico y Leyenda <i>Pontón Prácticos Recalada Des(2)B. 12s 23m 12M Sirena (1)30s</i> | 35°06.35'S 055°58.62'W |
|----------|---|------------------------|

Anula Aviso N° *73/2015(T)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 018/01-II-2016


A

AVISOS A LOS NAVEGANTES


AVISOS DEFINITIVOS

RIO DE LA PLATA
 STATIONARY LANDFALL PILOTS
NAUTICAL CHARTS N° 1, 3, 5, 30 Y 40


NAUTICAL CHART N° 1 (previous update: *46/16)

Insert  Light Vessel and associated Automatic Identification System, AIS and Legend *Pontón Prácticos Recalada* 35°06.35'S 055°58.62'W


NAUTICAL CHART N° 3 (previous update: *67/15)

Insert  Light Vessel and associated Automatic Identification System, AIS and Legend *Pontón Prácticos Recalada* 35°06.35'S 055°58.62'W


NAUTICAL CHART N° 5 (previous update: *67/15)

Insert  Light Vessel and associated Automatic Identification System, AIS and Legend *Pontón Prácticos Recalada* 35°06.35'S 055°58.62'W

NAUTICAL CHART N° 30 (previous update: *30/16)

Insert  Light Vessel Orange and White and associated Automatic Identification System, AIS and Legend *Pontón Prácticos Recalada Des(2)B. 12s 23m 12M Sirena (1)30s* 35°06.35'S 055°58.62'

NAUTICAL CHART N° 40 (previous update: *31/16)

Insert  Light Vessel Orange and White and associated Automatic Identification System, AIS and Legend *Pontón Prácticos Recalada Des(2)B. 12s 23m 12M Sirena (1)30s* 35°06.35'S 055°58.62'W

Notice N° *73/2015(T) Cancelled

Authority: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 018/01-II-2016

PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES
RÍO DE LA PLATA

*41/2016 (P)RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

1. Proximamente se realizarán tareas de dragado por construcción de emisario.
2. Se establecerá un área de prohibición a la navegación delimitada por los siguientes puntos:
 - 1) 34°54'17" S 056°19'09" W
 - 2) 34°55'36" S 056°19'09" W
 - 3) 34°55'36" S 056°18'41" W
 - 4) 34°54'17" S 056°18'41" W
3. Área de refulado definida entre los siguientes puntos:
 - 1) 34°55'45.7" S 056°19'50.8" W
 - 2) 34°55'45.5" S 056°19'19.3" W
 - 3) 34°56'11.5" S 056°19'19.1" W
 - 4) 34°56'11.7" S 056°19'50.6" W

Anula Radioaviso 0179.16

RÍO DE LA PLATA
PUNTA YEGUAS

1. Dredging operations will take place to lay a new submarine pipeline.
2. A restricted area will be established. Navigation is prohibited within area bounded by the following points.
 - 1) 34°54'17" S 056°19'09" W
 - 2) 34°55'36" S 056°19'09" W
 - 3) 34°55'36" S 056°18'41" W
 - 4) 34°54'17" S 056°18'41" W
3. A temporarily Dumping Ground will be established in area bounded by the following points.
 - 1) 34°55'45.7" S 056°19'50.8" W
 - 2) 34°55'45.5" S 056°19'19.3" W
 - 3) 34°56'11.5" S 056°19'19.1" W
 - 4) 34°56'11.7" S 056°19'50.6" W

Notice N° 0179.16, cancelled

PUBLICACIONES

*43/2016(P)PUBLICACIONES NAUTICAS

FOLLETO N° 8 CAMBIO EN CONTENIDO DE LA INFORMACION

A partir del Folleto numero 3 se modificara el contenido de la Seccion VI Correcciones a la Cartografia y Publicaciones Nauticas. Se insertara a modo de tabla un listado con todas las correcciones a la cartografia nautica por numero de avisos definitivos.

From the Leaflet N 3 the Section VI Corrections to Publicationas and Nautical Charts will have changes. A list of all the Corrections to the charts will be able



PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 6

Montevideo, 29 de Febrero 2016.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*57/2007(T)			<p style="text-align: center;"><u>OCEANO ATLANTICO</u></p> SISTEMA NAVTEX No operativo.
*57/2015(T)	19	34°39.02' S 054°08.65' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO LA PALOMA
*			<p style="text-align: center;"><u>RIO DE LA PLATA</u></p>
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO MONTEVIDEO - BALIZA MUELLE OESTE.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*64/2015(T)	40	34°55'47.6" S 056°16'24.9" W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES PUNTA LOBOS
*84/2014(T)	41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Montevideo - Baliza Espigón "B" Dique de Cintura
*83/2015 (T)	60, 61 y 62		NOVEDADES BALIZAMIENTO PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA
*84/2015 (T)	40 y 41		NOVEDADES BALIZAMIENTO BOYA PAR KM 3 CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Montevideo, información actualizada al 29 de Febrero de 2016.-

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*73/2015(T)	1, 3, 5, 30 Y 40		<u>RÍO DE LA PLATA</u>
*85/2015(T)	50, 52 y 60	34°29.95' S 057°52.15' W	PONTON PRACTICOS RECALADA NOVEDADES DE BALIZAMIENTO BANCO ORTÍZ

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

0106.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 Pozos de San Juan
 Boya Lateral Babor Km 89.6, apagada
 Boya Lateral Estribor Km 93, corrida 34 metros al sudeste
 Canal Principal
 Boya Lateral Estribor Par km 122, apagada
 Lista de Faros N° 1335, 1341 y 1419

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 Pozos de San Juan
 Buoy Port KM. 89.6, is unlit
 Buoy Starboard Km 93 is off station 34 meters Southeast
 Canal Principal,
 Buoy Starboard Km 122, is unlit
 List of Lights N° 1335, 1341 and 1419

0107.16 RÍO URUGUAY
 CANAL DE MARQUEZ
 Sit. Lat. 33°36.88 S Long. 058°29.03 W
 Boya Lateral Estribor Canal Marquez Km 34.8, corrida 80 metros al Este.
 Lista de Faros N° 3034
 Anula Aviso N° 1216.15

RIO URUGUAY
 CANAL MARQUEZ
 Sit. Lat. 33°36.88 S Long. 058°29.03 W
 Buoy Starboard Canal Marquez km 34.8 is off station 80 metres to East.
 List of Lights N°3034
 Notice N° 1216.15, cancelled

108.16 RÍO URUGUAY
 PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS
 Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.90' W
 Boya Peligro Aislado Km 97, falta de su fondeadero encontrándose a 2 Km aguas abajo.
 Lista de Faros N° 3194
 Anula Aviso N° 1217.15

RIO URUGUAY
 VICINITY PUERTO FRAY BENTOS
 Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.90' W
 Buoy Isolated Danger Km 97 is missing, being found 2 Km to South.
 List of Lights N° 3194
 Notice N° 1217.15, cancelled

0113.16 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA
 TAREAS DE DRAGADO
 1. Se encuentra realizando tareas de dragado draga "SIMPSON", en el canal de acceso a terminal Punta Pereira, y entre los Km 94.8 y 95.9 sobre el veril rojo del Canal Martín García, durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación.
 2. Area de refulado definida por lo siguientes puntos
 34° 17' 21.44" S 058° 00' 58.85" W
 34° 17' 29.01" S 058° 01' 15.12" W

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

34° 17' 35.03" S 058° 01' 27.70" W
 34° 17' 53.39" S 058° 01' 10.00" W
 34° 18' 21.22" S 058° 01' 02.65" W
 34° 18' 17.33" S 058° 00' 42.86" W
 34° 18' 14.26" S 058° 00' 27.22" W
 34° 18' 24.30" S 058° 01' 01.84" W
 34° 18' 30.70" S 058° 00' 53.12" W
 34° 18' 33.31" S 058° 00' 51.00" W
 34° 18' 22.54" S 058° 00' 54.09" W
 34° 18' 19.92" S 058° 00' 40.78" W

3. Por cualquier información comunicarse con Carmelo Radio (CWC 22).
 Anula Aviso N° 0052.16

RIO DE LA PLATA
 TERMINAL PUNTA PEREIRA VICINITY

1. Dredging is in progress by Dredge Simpson from Km 94.8 to Km 95 on the Red Side of Canal Martin Garcia. Obstruct partially the navigation in the Channel.

2. Dumping Ground established in area bounded by the following points.

34° 17' 21.44" S 058° 00' 58.85" W
 34° 17' 29.01" S 058° 01' 15.12" W
 34° 17' 35.03" S 058° 01' 27.70" W
 34° 17' 53.39" S 058° 01' 10.00" W
 34° 18' 21.22" S 058° 01' 02.65" W
 34° 18' 17.33" S 058° 00' 42.86" W
 34° 18' 14.26" S 058° 00' 27.22" W
 34° 18' 24.30" S 058° 01' 01.84" W
 34° 18' 30.70" S 058° 00' 53.12" W
 34° 18' 33.31" S 058° 00' 51.00" W
 34° 18' 22.54" S 058° 00' 54.09" W
 34° 18' 19.92" S 058° 00' 40.78" W

3. For further Information contact Carmelo Radio (CWC 22)
 Notice N° 0052.16, cancelled

0117.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUERTO DEL BUCEO

Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 056°07.07' W
 Boyarín Peligro Aislado "Piedras del Buen Viaje", falta de su fondeadero.
 Lista de Faros N° 130
 Anula Aviso N° 1226.15

RÍO DE LA PLATA
 VICINITY PUERTO DEL BUCEO

Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 56°07.07' W
 The buoy Piedras del Buen Viaje Isolated Danger is missing
 List of Lights N° 130
 Notice N° 1226.15, cancelled

0118.16 RÍO DE LA PLATA
 CANAL SANTO DOMINGO

Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W
 Boyarín Lateral Estribor Par N° 14, falta de su fondeadero
 Lista de Faros N° 722
 Anula Aviso N° 1227.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
 CANAL SANTO DOMINGO
 Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W
 The buoy N° 14 Starboard, is missing.
 List of Lights N° 722
 Notice N° 1227.15, cancelled

0119.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA ARTILLEROS
 Sit. Lat. 34°28.33' S Long. 057°36.58' W
 Boya Peligro Aislado Areferro 21, averiada
 Lista de Faros N° 2567
 Anula Aviso N° 1230

RÍO DE LA PLATA
 PUNTA ARTILLEROS VICINITY
 Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W
 Buoy Isolated Danger Areferro 21, without tower and equipment lighting.
 List of Lights N° 2567
 Notice N° 1230.15, cancelled.

0128.16 RÍO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 1. Draga DHD 8 realiza tareas de dragado entre las 07:00 y las 14:30 hora local, obstruyendo parcialmente la navegación
 2. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con 15 minutos de atelación a zona de operaciones, por canales 6 y 16 VHF
 3. Pueden existir cambios en el balizamiento del canal
 Anula Aviso N° 126.15

RÍO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 1. Dredging is in progress by Dredge DHD 8 from 07:00 to 14:30 Local Time. Obstruct partially the navigation in the Channel.
 2. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channels 6 and 16 to request passage 15 minutes in advance.
 3. Changes to buoyage will be taking place in the channel
 Notice N° 0126.16, cancelled.

0133.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO
 En nueva posición y denominación de las siguientes señales:
 1. 34°13.68' S 058°04.73' W
 Boya Lateral Estribor Par Km 94.8 en 34°13.859' S 058°04.607' W pasando a denominarse Km 94.4
 2. 34°13.44' S 058°04.96' W
 Boya Bifurcación Canal Preferido Babor Km 95.4 en 34°13.395' S 058°05.027' W pasando a denominarse Km 95.5
 Lista de Faros N° 1344 y 1346
 Anula Aviso N° 0039.16

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

There have been changes to the buoyage due to dredging operations to wide the Access Channel To the Terminal Punta Pereira:

1. 34°13.68' S 058°04.73' W
 Buoy Starboard km 94.8 has been moved to 34°13.859' S 058°04.607' W.
 Identification Changed to 95.5
2. 34°13.44' S 058°04.96' W
 Buoy Preferred Channel to Port KM 95.4 has been moved to 34°13.395' S 058°05.027' W.
 Identification Changed to 95.5

Notice N° 0039.16, cancelled

0146.16 RÍO DE LA PLATA
 ZONA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

1. 34°54'56.7" S 056°15'38.0" W
2. 34°54'06.6" S 056°16'57.7" W
3. 34°55'11.2" S 056°17'57.4" W
4. 34°56'01.2" S 056°16'30.5" W

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0049.16

RÍO DE LA PLATA
 PROHIBITED NAVIGATION AREA

A restricted area, prohibited to navigation has been established within area bounded by the following positions:

1. 34°54'56.7" S 056°15'38.0" W
2. 34°54'06.6" S 056°16'57.7" W
3. 34°55'11.2" S 056°17'57.4" W
4. 34°56'01.2" S 056°16'30.5" W

Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity and restricted their speed to 5 Knots.

Notice N° 0049.16, cancelled

0156.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA DEL TIGRE

Se están realizando obras de construcción de un emisario, por lo que se establece una zona de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:

1. 34°45'34" S 056°33'09" W
2. 34°45'08" S 056°31'26" W
3. 34°46'00" S 056°30'36" W
4. 34°46'38" S 056°32'06" W

Anula Aviso N° 0055.16

RÍO DE LA PLATA
 PUNTA DEL TIGRE VICINITY

Work in progress to lay a new submarine pipeline. A restricted area has been established. Navigation is prohibited within área bounded by the following points

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

1. 34°45'34" S	056°33'09" W
2. 34°45'08" S	056°31'26" W
3. 34°46'00" S	056°30'36" W
4. 34°46'38" S	056°32'06" W

Notice N° 0055.16, cancelled

0157.16 OCÉANO ATLÁNTICO

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO Y METEOROLÓGICO

Ha sido fondeado equipamiento oceanográfico, en el siguiente punto:

34°34'25" S 054°00'11" W

Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en un área de 400 metros de radio con centro en el punto indicado.

Anula Aviso N° 0056.16

ATLANTIC OCEAN

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT

Oceanographic instrument have been established on the seabed in the following position:

34°34'25" S 054°00'11" W

A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 400 metres centred on reference point.

Notice N° 0056.16, cancelled

0158.16 RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA

POZOS DE SAN JUAN

Se encuentra realizando tareas de dragado, draga "Hang Jun 3001" desde el Km 85 al Km 80, descargando al este del Km 83 sobre costa uruguaya. Solicitar paso a dicha draga con 45 minutos de antelación.

Anula Aviso N° 0060.16

RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA- POZOS DE SAN JUAN

Dredging is in progress from Km 80 to Km 85 by Dredge Han JUN 3001. Dumping Area at East Km 83 on Uruguayan Coast Mariners are advised to request passage to the dredge 45 Minutes in advance.

Notice N° 0060.16, cancelled

0161.16 RÍO DE LA PLATA

CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W

Boya Lateral Babor Par N° 10, falta de su fondeadero encontrándose varada sobre la costa del balneario Zagarzazú.

Lista de Faros N° 868

Anula Aviso N° 0057.16

RÍO DE LA PLATA

CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W

Buoy Port N° 10 is missing, being stranded on the coast Zagarzazú.

List of Lights N° 868

Notice N° 0057.16, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

0165.16 RIO DE LA PLATA
ACCESO RIO ROSARIO
Sit. Lat. 34°26.30' S Long. 056°21.50' W
Boya Lateral Estribor Par Nº 1, falta
Lista de Faros Nº 512
Anula Aviso Nº 0163.16

RIO DE LA PLATA
ACCESO RIO ROSARIO
Sit. Lat. 34°26.30' S Long. 056°21.50' W
Buoy Starboard Nº 1, is missing
List of Lights Nº 512
Notice Nº 0163.16, cancelled

0167.16 OCEANO ATLANTICO
EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO
Ha sido fondeado temporalmente equipamiento oceanográfico, en el siguiente punto:
34°31'33" S 054°00'30" W
Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en un área de 400 metros de radio con centro en el punto indicado.
Anula Aviso Nº 0164.16

ATLANTIC OCEAN
OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT
Oceanographic instrument have been established temporarily on the seabed in the following position
34°31'33" S 054°00'30" W
A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 100 metres centred on reference point.
Notice Nº 0164.16, cancelled

0168.16 RÍO DE LA PLATA
CANAL SANTO DOMINGO
Boya Lateral Estribor Nº 5, faltando encontrándose varada sobre la costa en
34°04.839' S 058°13.826' W
Lista de Faros Nº 709
Anula Aviso Nº 138.16

RÍO DE LA PLATA
CANAL SANTO DOMINGO
Buoy Nº 5 Starboard, is missing, being found at
34°04.839' S 058°13.826' W
List of Lights Nº 709
Notice Nº 0138.16, cancelled

0173.16 RÍO DE LA PLATA
PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA
Fondeada temporalmente boya oceanográfica de luz amarilla a destellos, con alcance de 3 millas náuticas,
en la siguiente posición: 34°13'21.29" S 058°05'0.60" W.

Anula Aviso Nº 0069.16

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA

VICINITY TERMINAL PUNTA PEREIRA

A Oceanographic buoy of yellow light flashes, range of light 3 miles, has been temporarily established at
 34°13'21.29" S 058°05'00.6" W.

Notice N° 0069.16 cancelled

0175.16 OCÉANO ATLÁNTICO

PROXIMIDADES PUNTA JOSÉ IGNACIO

Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W

Boya Descarga Petrolera, apagada.

Lista de Faros N° 55

Anula Aviso N° 0071.16

ATLANTIC OCEAN

PUNTA JOSÉ IGNACIO VICINITY

Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W

The offshore loading mooring buoy is unlit.

List of Lights N° 55

Notice N° 0071.16, cancelled

0176

RIO URUGUAY

TERMINAL PETROLERA ANCAP

Sit. Lat 32°16.22' S Long. 058°05.95' W

Boya Especial Vertice SW, corrida 400 mts. al Sur

Lista de Faros N° 3498

Anula Aviso N° 0072.16

RIO URUGUAY

TERMINAL PETROLERA ANCAP

Sit. Lat 32°16.22' S Long. 058°05.95' W

Buoy Special Vertice SW, Off station 400 m to south

List of Lights N° 3498

Notice N° 0072.16, cancelled

0181.16 RÍO DE LA PLATA

CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Por tareas de ensanche del canal de acceso, reposicionadas temporalmente las siguientes señales:

Boya Lateral Babor Par Km 4 en posición 34°56'58.2" S 056°13'37.0" W

Boya Lateral Babor Par Km 6.5 en posición 34°58'20.4" S 056°13'33.9" W

Boya Lateral Babor Par Km 11 en posición 35°00'10.9" S 056°11'31.2" W

Boya Lateral Estribor Km 6.5 en posición 34°58'15.41" S 056°13'19.93" W

Boya Lateral Estribor Km 8.0 en posición 34°58'58.16" S 056°12'58.49" W

Lista de Faros N° 289, 277, 256 y 271

Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Lista de Faros N° 289, 277, 256, 280 y 271

Anula Avisos N° 0145.16 y 0174.16

RÍO DE LA PLATA

CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Due to dredging operations to wide the channel the following buoyage have been moved temporarily:

Buoy Km 4 Port in position 34°56'58.2" S 056°13'37.0" W

Buoy Km 6.5 Port in position 34°58'20.4" S 056°13'33.9" W

Buoy Km 11 Port in position: 35°00'10.9" S 056°11'31.2" W

Buoy Starboard Km 6.5 in position 34°58'15.41" S 056°13'19.93" W

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

Buoy Starboard Km 8.0 in position 34°58'58.16" S 056°12' 58.49" W
 For any information contact Montevideo Control by VHF Channel 11.
 List of Lights N° 289, 277, 256, 280 and 271
 Notice N° 0145.16 and 0174.16, cancelled

0182.16 RÍO URUGUAY
 PASO ALMIRON

Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "Alfredo Labadie" desde km 199 a km 200 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberan solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 0091.16

RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON

Dredging is in progress from Km 199 to Km 200 by Dredge (UY)
 "Alfredo Labadie" During 24 hours at day. The dredge partially obstruct the navigation.
 Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 16 to request passage 1 hour in advance.

Notice N° 0091.16, cancelled

0186.16 RÍO DE LA PLATA
 ENSENADA DE SANTA LUCÍA

Sit. Lat. 34°47.64' S Long. 056°25.24' W
 Boya Lateral Babor ciega N° 2, faltando.
 Lista de Faros N° 466
 Anula Aviso N° 0093.16

RÍO DE LA PLATA
 ENSENADA SANTA LUCÍA

Sit. Lat. 34°47.64' S Long. 056°25.24' W
 Buoy Port N° 2, is missing
 List of Lights N°446
 Notice N° 1206.15, cancelled

0188.16 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA- CANAL DEL INFIERNO

Sit Lat. 34°10.50' S Long. 058°13.08' W
 Boya Lateral Estribor Km 109.1 faltando derivando hacia el Sur , por fuera del canal, veril de estribor
 Lista de Faros N° 1381

RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA- CANAL DEL INFIERNO

Buoy Starboard Km 109.1 is missing, being reported adrift towards south , outside the starboard side of the channel.
 List of Lights N°1381

0190.16 RIO DE LA PLATA
 CANAL ACCESO TERMINAL PUNTA PEREIRA

Por tareas de ensanche del canal de acceso, reubicadas temporalmente las siguientes señales:
 Boya Lateral Estribor N° 2 34° 13'22,98" S. 058°04'43,72"W

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

Boya Lateral Babor N° 1 34°13'27.6" S 058° 04'52.2" W.
 Boya Lateral Babor N° 2 34°13'15.6" S 058°04'52.1"W.

Lista de Faros N° 1349, 1349.2 y 1349.3
 Anula Aviso N° 0184.16

RÍO DE LA PLATA

CANAL ACCESO TERMINAL PUNTA PEREIRA

Due to dredging operations to wide the channel the following buoyage have been moved temporarily:

Buoy Starboard N° 2 34° 13'22,98" S. 058°04'43,72"W

Buoy Port N° 1 34°13'27.6" S 058° 04'52.2" W.

Buoy Port N° 2 34°13'15.6" S 058°04'52.1"W.

List of Lights N° 1349, 1349.2 y 1349.3

Notice N°0184.16, cancelled

0191.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
 Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W
 Boya Peligro Aislado Piedradellzoppa, apagada.
 Lista de Faros N° 428.1

Anula Aviso N° 0185.16

RÍO DE LA PLATA

PUNTA DE SAYAGO VICINITY

Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W

Buoy Isolated Danger at reference position, of flash white light is unlit.

List of Lights N°428.1

Notice N° 0185.16, cancelled

192.16 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES GASODUCTO
 Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W
 Boya Peligro Reciente, fondeada de luz blanca fija.
 Anula Aviso N° 116.16

RÍO DE LA PLATA

GASODUCTO VICINITY

Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W

Buoy New Danger, of fix white light, has been established.

Notice N° 0116.16, cancelled

0196.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES ISLA FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°29'00" S Long. 057°55'04" W
 En la posición indicada se encuentra hundido B/V (AR) "CHANTON", con las siguientes características:
 Eslora: 7.00 metros, Manga: 2.80 Metros, Puntal: 1.40 Metros.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 29 de Febrero de 2016.-

ANULA AVISO N° 0099.16

RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES ISLA FARALLÓN

Sit. Lat. 34°29'00" S Long. 057°55'04" W

Sailing boat (AR) "CHANTON" is sunk in the reference position. Characteristics:

Length: 7.0 m, Beam: 2.80 m, Strut: 1.40 m. Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity

Notice N° 0099.16, cancelled

0197.16 RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

Se están realizando obras de construcción de un emisario, por lo que se establece una zona de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. 34°54'17" S | 056°19'09" W |
| 2. 34°55'06" S | 056°19'09" W |
| 3. 34°55'06" S | 056°18'41" W |
| 4. 34°54'17" S | 056°18'41" W |

Anula Aviso N° 0055.16

RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

Work in progress to lay a new submarine pipeline. A restricted area has been established. Navigation is prohibited within área bounded by the following points.

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Sit. Lat. 34°54'17" S | Long. 056°19'09" W |
| 2. Sit. Lat. 34°55'06" S | Long. 056°19'09" W |
| 3. Sit. Lat. 34°55'06" S | Long. 056°18'41" W |
| 4. Sit. Lat. 34°54'17" S | Long. 056°18'41" W |

Notice N° 0040.16, cancelled

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 19 de Febrero de 2016.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEÓRICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	52,3	110	7,20	145
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	62,4-	100	9,75	110
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74,9	90	8,50	90
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	90	8,80	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	83	90	8,40	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	103,3	90	7,30	90
	103,4-110,5	Canal del Infierno	103,5	90	7,30	90
	110,5-120,5	Canal del Este	111,9	90	9,75	90
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11	200

Autoridad: CARP

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Luz no confiable: Boya Lateral Estribor Km 3,6 (difiere color)
 Boya Lateral Babor km 49.8 (Alterada)
 Boya Lateral Babor km 55.6 (Alterada)
 Boya Lateral Babor km 103.9 (Alterada)

Faltan: Boya Cardinal Norte km 3.5
 Boya Peligro Aislado Capri I km 4.4
 Boya Peligro Aislado km 37.6
 Boya Lateral Estribor Km 141.7
 Boya Peligro Aislado Draga 22-c km 218.7
 Boya Peligro Aislado Buque Urquiza km 219.6
 Boya Peligro Aislado km 226.1
 Boya Peligro Aislado Gral. Mitre km 305.2
 Boya Lateral Babor km 307.4
 Boya Lateral Babor km 308.0
 Boya Lateral Babor km310.3
 Boya Lateral Babor km331.0
 Boya Lateral Babor km 332.2

Garreadas: Boya Lateral Babor km 60,8 (garreada altura del Km 58)
 Boya Peligro Aislado Km 97,0 (garreada 2 Km aguas abajo)
 Boyarín Peligro Aislado Km 97,0 (garreado 1 Km aguas abajo)
 Boya Lateral Estribor Km 171 (Garreada altura km 157.0)

Apagadas:

Boya Lateral Babor Km: 38,1
 Baliza Lateral Estribor Km 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas abajo)
 Baliza Lateral Estribor212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas arriba)
 Baliza Lateral Estribor212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)
 Baliza Lateral Babor Km 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas abajo)
 Baliza Lateral Babor Km 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas arriba)
 Baliza Lateral Babor Km 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)
 Baliza blanca Km212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas entre pilas N° 11 y N° 12, visto desde aguas arriba)

Fuera de Posición:

Boya Lateral Babor Km 12,6 (Luz Debil)
 Boya Lateral Babor Km 68,3
 Boya Lateral Estribor Km 76 (500 - 600 mts aguas abajo)
 Boya Lateral Estribor Km 104.2
 Boya Lateral Babor Km 105.4
 Boya Lateral Estribor Km 111.9
 Boya Lateral Babor Km 178.4 (Luz no confiable/ alterada)
 Boya de amarre N° 3 (N. Palmira)
 Boya de amarre N° 4 (N. Palmira)

Información proporcionada por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino.

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptados según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (OHI), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.005	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.019	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.008	Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.012	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.009	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.003	Puerto de Piriápolis
UY400040.032	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.003	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.028	Puerto de Montevideo
UY300050.017	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.006	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.015	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.006	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.005	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.001	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.001	Riacho Yaguarí
UY400705.001	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001	Puerto de Fray Bentos

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

CELDA ACTUALIZADAS AL MES DE FEBRERO DE 2016

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.005	*39/2016
UY300003.011	*40/2016
UY400040.033	*41/2016(P)
UY300050.019	Aviso Anulado *85/2015(T), *41/2016(P)
UY500052.007	Aviso Anulado *85/2015(T)
UY300060.016	Aviso Anulado *85/2015(T)

PÁGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda.
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel.
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel.
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda.
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel.
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda.
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda.
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel.
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda.
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda.
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel.
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel.
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda.
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
62	2014	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Punta Martín Chico	A demanda.
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel.
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel.
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel.
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguari y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel.
705	2013	Desde Riacho Yaguari hasta Paso Barrizal	Disponible Papel.
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel.
801	2013	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel.
802	2013	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel.
803	2013	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel.
804	2013	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel.
805	2013	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel.
806	2014	Desde KM 203 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
901	2015	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
902	2015	Desde Paso Perucho Verne hasta Km.250	Disponible Papel.
903	2015	Desde Km.250 hasta Paso Sombrerito	Disponible Papel.
904	2015	Desde Paso Sombrerito hasta Isla Dos Hermanas	Disponible Papel.
905	2015	Desde Meseta De Artigas hasta Paso Yuqueri	Disponible Papel.
906	2015	Desde Paso Corralito hasta Represa de Salto Grande	Disponible Papel.
930	2015	Desde Puerto Concordia hasta Puerto de Salto	A demanda.

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACIÓN Nº	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
5D	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí

VIII

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUÁY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

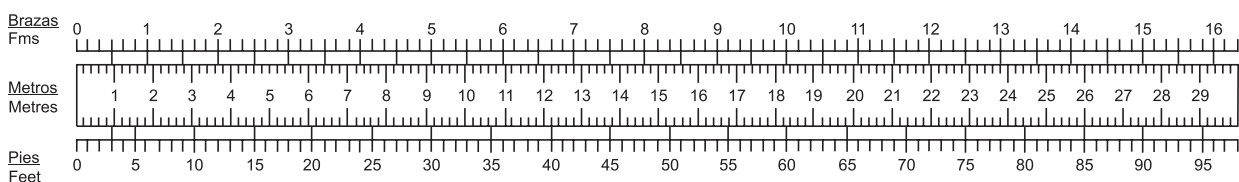
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baire@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy

PÁGINA EN BLANCO